5933

MOYIN KUTTY VAIDYAR SMARAKA
RESEARCH AND REFERENCE LIBRARY
KONDOTTY - 673638

781.693 ADI/M

Roll No OP 126 | 1

Title : أدِي مُتَّلْ فُرَابَمْ
അദി മുത്തൽ പുരാണം
Adi Muthal Puranam.

Genre : Oppanappattu

Author : Moinkutty Vaidyar

Date of Composition : ....

Date of Publication : 31 October 1964

Name & Address of the Publisher : C.H. Muhammed & Sons
Amirul Islam Lithopower
Press. Tirurangadi

Collected by : Dr. K.K. Abdul Sathar

Source : K.K. Muhammed Abdul Kareem



(٦٤)

قرانم ادُمْثَلْ

اِبْلَانْ

ادْرَوَايْ نَبِ مُحَمَّدُ صَلَّى اللّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْضَبْ مَنْ سُكُنْ كُنْبُمْ

عَرْشُبُ نُورِشَيَالْ عَرْشْ كِتْرِ وِحَا

اِرِجْ سَغْبِيَالْ اَبْسَرْفَتْ سَرْشُبْ

بِنْتُمْ مَبْزُمْ كَنَ كَضْ كُوطْ اُنْبْ الْكِتَّبَ

اَدِشْيِمَايَ فَاذْ اكُنْ.

١٣٨٤

اَتْ اَبْتَنْ بَاذْ

عَامِرُ الْإِسْلَامْ لِتُوبِتُورْ تِرُنْبِرِنْ رَنَجَابُ



بسم الله الرحمن الرحيم

ادي مسلمان نرابتم اي برمضو — اي قب قلام اردا يتا يضوكي
كادل محمد كا بنفز دزهو — كالم قشفيل قب الله فيبيتح
بيين مكو فزما بنكتاب بحيضوكي — بيلوا انور ابرتابه دبنكت
ذود مصكنب ابركم نادم كمايل — فوزم قرابه دارتي نارتبيتا ما بكنل

اسلام ونت مركم

مابنكا بنمت محمدنا — محبتال بيرتي الله برتوكالي
برتوكم برتضوتالي — برتضو بمبد مزدم فخ
بر برتضكة قندن كنب
بتوين فلكت تت اسشم بجات — قنال وبدا مشم كنبن ايتان الله
نربيون اونب عرش قبتا — نبرميل ادبنا بماكمز ملائك
ابرمكمن وبرميل ارنحوز الله
ادبيارل اربتارم قرنحين غا — اربينل ارفتو وبادنبن كيمب
عرعرنج كاتصرالم — ابرمنج كلكبر دالم
مرمزمردك زمرد نالم
مابنكامت مت تشككالم — مربمتوبنبال منوبار ذكربيتم

دت.

يتب تايين توين بوفاد — يضوونا يرمرن ميتل اب
بسنمسيل ورصخرا تيل
بانيمنا خويمبابن يزروذالف — عرش بحرة قبق انيكنيكم
ارزضكم برارم قالم — ادبرمبيتن ارم كصنم
تبرمربسم كبالم كرنالم
برمنلي خوزم متة اخضرالم — مابانك كبرا ارين عرش جبرم
جبرم كتبرم بضوونابر — مرارضم مراعب ميتم
مبرورذال يضوونا يبرم
مرجبرم ملك صف انيكنيكم — انيكم ابرورنلم تسبيحال
تسبيحم تهليلنالم — تسبيحم ادم ملكا بوزلم
تسبحن نالي طوافنالم
طواف جين وربيتا تسم حزتا صف — عرش ملا اشارفنابنيي كمب
كمبكمن انزرفورشم — فنبيزمبيب وبرزبرجن
عنبرنل اسادر جوهر
جوهرمت ابكمبن عقيقالف — مابنكامنت كبادتوكي
مسا ترتبا ارديكمل كسفة ومنوتا كبادي

فت وت اجبنا پسم

پنكا بادوت اپنزاكت   اكاتي فوديسر كبر كم يسم

يفير فن اقر والسم   چيقم يضمن كناديكت

بقكمن يقر شقب چقان

شوالشوا كبلبكت منقول   شرفر عرشنبر بصدرم بيلات

اسفل وفتنچايل

فلوال فلوپر نوبر شقب عرش تبر   بلدمابقه زميل تان فرم كنب متولا

نلومكو تربالكم اب امپتان اله   تلوز اشك فرفنان امنت فامب

كلماشهادتم متنبزمل قرابر برشم   كلفلكنان يمتن قامب تنزكو ملام

علماكمن چلبنا آرديتن زاشك يلا   ازنوالبرم تليم متنان امتان

اسفل وفنامركم

متان اشكي تلاو تمپل   مكم ازنوالبرم امپتان اله

متانن فنترمن تمپ   ونا مكتن مرمكيبا

يتقبام تبافر ترددوبرم

ازنوالبرتانبا ديم ابناي   فتنيل ارفنل فب چ فبم

فتام فلقاي ترهمن احمر   فجتر هممن ادكر حوهد

تبا تصبا تصب تمشاب مبهي

مبابر شقبدرك يلم مبچل متان   ملزتو لنمتمير كنلم تان

كنكمم تنبزمسكتا الم   كنب توتلزاجنكن وشم

فونكپتوم كلقورمنالم

فوبرنهببام فبپتوزيشم   پنج الفا ركتي سرقتبر

كتنبرم كتلبرفركشم   بپنبرم كنن ادنبيلام

يتنبرم فكنب دلبا وي

اوبدبر فكشايتم ملك صفاي   صفاي ملك يتم ارپخون اله

صفم صففانوزيلم   نغم وفبتقم چقم

وفرم زنت وور دبر تتم

دناي فبرنوب فكنا زبرم   فلصپچم تبتيه اذكوز تناض

سكماكلماسبرسادنيم   بتك ناودنال چتنابووم

مكوادبرذال سبرسن شكوم

هاچيه انن نم نكبن تية   اية الكبرى پتن زنامم

نامنر مكوم تلوزركم   نابتنكل ارضنب يالم

اميتفرم كنبن وبصرتي

شورد قبام يبت اشرتايبرم   بريشم مرحرشب بتبرت فنبي

اسل اثن جابل

ادي اتيشم انادفت بر وفماكي   ابثر قتل ادكمبكم ذوي منايي

ادبرج ابرلاير فشكد فبج نايب   اتن تفوكر تم اشاك منب متالم

ببي بتركب بتود نايرم انب هودنالم   جنن املرا كمومار خنكن ماينكتال

بادمج فج مبر كتال كب برنبم   جنبم فشكتال عمبق كالم الا الله

الله برد جتال اد نرنا ومراك   يلام ترج ايمان كنب د بر بدب

الله مجتبال محمد تيبرمرد   تاور يبنم رمرفتا اج كمب برج

اسل وثنمارسكم

جرد د كمبنال اخم جنز فبج   جي بچيل ذرت جنت اد امعناد

مرجي بجنز علم بنيل حلمم   عطار منوم رحمتن نورم

اي مبي نايبر تانب دل اتبو

ميبي م اشرقب بتذرت اشرتاد   عزبلبي اشرفب كب بج انيكم

اتاك بتمن قطاره برجنم   دتم امرد الدام جنبي ذنايتي

كتمب نبكمبم مه جتمادبرم

مه لوكم ملكم جت اردا هلام   مه بلاج تبيا امه اوبرم سلام

ياورت نبا كنكت ور   نلا عمبق كبادالتب

متل نلفربتب احمن كولم

كنبا اركبا دنبرت قبا ثم   فكتور طواف جبن ورانكم كالله

كالم فلمم نور جوالم   كالم فلكالمين لدنبر

كولم جبربلا كرمنانالم

كلزتق ابوالبشر نسلت بيت   سورگتل ارت ادم فوي ليساد

بيتم كبي حوا دباو   ابم بحقل فيدر انباو

كنمب نيركعب مكصبم انباي

انباي دلور فكزيتنوه   ادبجارتل ثربشبا اكلتزرت

بت عبد المنا فورجزت   بنتعبد الكعب نبزيل

جت عبد المطلب مدكل

مد انكصو صور عبد الله نر   مكمر لنك تبجج عجب الكركب

كبنا اشقت انا انكم قبر   كبنب قرجته ببنتر و فوز

امنضو رعبد الله لك

انكم فدمتك راج تلقضربل   اشاكبن بسبر بورگم فازكم بت

بترمه ركلبا غبر ملكضب   فجور نكمب قولد اشكفور

فمب چودن راجر مكب

مكاول مبو ودروت النكرغ   مانجم ترمث حسلة يتان

تبمث آو زسر وبوزامنة   تبمنم يبر نسكمب بومة

ترترض كردب آرامنة

امنة ملز چنك اكت مثاي   امنة نبا تمر كربم كنباو

كنب ادكنب يمب نمانمل   گنب لبم تبل اب بمنكا

كنب وز جبم قدماي فلوم

فلوكض فرخال اد ودثاتو مم   ذو بشب زماسم تكبي نامل

افن چايل

مادم ربيع الاول فن ربنم تنكوب زاول   متلوكم فلوكنب مرفند مفنزر اودبلو

مادبو امنا زك نمبلم بتن زاول   منك حور العين كنرغ وب زاو ديلو

باد ليضا كاشو مرترث ابنبر ركتزاو   بشث ملئكة ارغند امنة كنب زاو

جو ودنادمث بابن مستحب زاو   جفمث سو زكمب مردب وچيب زاو يلو

افن مركم

قدوياك نبا فابل مزكم زاو   نذفاي عجب فند مچبلوان

چلوان سرب فرفبين   تلو وز وريلك ذرو كبزن

فَمَنْ جُودِنْ اِجْرَمَكَنْ

مَكَاوِلْ مَبَ وَدَرْ تَنْ اَنْكَرِخْ   مَا يَخْمْ تَرْمُتْ دَسَلَةْ يِثَانْ

تَدُمُتْ آوْرْسِرْ دُوْ وَزَامِنَ   تَرُمُتَمْ يَرِ بْسَكَمْبَ يُومَة

تَرْتَرْ ضَكَرُدَنْ آرَا امِنَة

اِمِنَةْ مَلَرُدِفِكَ اَكُتْ مُثَايِ   اِمِنَةْ نِبَا سَمْ كَرْنَمْ كُنْبَا ادْ

كُنْبَا اِدْكَنْبْ يِمْبِنْ مَا اَتِمِلْ   كُنْنَ لِبَمْ تَبَلْ اِيِ بَ مَنْكَا

كَنْبَ وَرْ تَجِبَمْ فَدَفَلِي فَالُوَمْ

فَلِوْكَضْ فَرْ خَالِدْ اَدُ وَدُغَاتُو مَنَمْ   دُوْرِ شَيْ زَمَاسَمْ تِكْخِي نَا اِمِنِلْ

اَفِنْ چَابِلْ

مَادَمْ رَبِيعُ الْاَوَّلِ فَنِي رَبْنَمْ تَنْكَوْنَ بَرَادِلْ   مَنْلُوكَمْ فَلِوكَنْبَنْ مَرْفَدَمَ تَبَرَا ادَوْدِيلُو

مَادُبُوا اِمْسَاتْ كَنْمْسَلَمْ بَنْدَ تَرَادِلِهْ   مَنَكْ حُورُلْ عِينْكَ تَرْخْ دَبَرَا اوَدِيلُو

بَادِ لِيضَا كَاسُومَنْ تُرَبُتْ اَبِنَبِرْ تِغَبَلَوْ   بَنْسَتْ مَلِيكَةْ اِرْغُنْتَنْ اِمِنَةْ كَنْبَرَا ادْ

جِيُّو وَدِنَا دَمِمَتْ يَا اِينِ مَشْتُغَبُّ رَا ادَهْ   جِقَمَتْ سُوزْ كُمُبُّ مُرْدَ دَاوِجِبِنْ بَرَا اوْتِيلُو

اَفِنْ مَرْكَمْ

قَدَوَيَايْ نِبَا قَايِلْ دَرْكُمْ رَادْ   قَدَفَلِي عَجَبْ نُدَمْ مَيْلَوَا انْ

جِلُوَابْ سَرْبَ فَرْ دَبِ يَنْ   نَاوُورْ وَرْتِنَاعَ دَرْ وَكَبْزَنْ

كَلْمَ اُورْ دَيَرْ تَبَكَ اِيُتْ

تَبَكِي طَبَرْكَضْ تَنْ فِثَاجِ   تَلَبَرْنَ بَمْ جُكَنْ كَالَنْ عَتِيقُنَالُ

اَتْنَالِ اِبَرْكَاتْ اَغْلُمَالُمْ   دُيِ نَلْ بَرْكُمْ كَلْكَرْبَا الُمْ

بَيْدَ مَرْ اِرْجِبْنَبْدُ دُوَرْ مَسَالُمْ

اَكُمَايْ بِنَسَمْ فُوكِ آدِبَ كُنْبْ   آشِكَ وَرْ اِمِنَةْ تَا انْ اِبِنْ نَبِرِمْ

اِبِفَنْ بِضِيلْ اُمِنَةْ بَنْ   اِنَاغْ اِشْلَالِ اُبِفَرِ الدِّينْ

فَرْمِيلْ بَنْتَنْ مَشْفُوْرَ اِبْنْ

اِبْنْ عَالَمْ فَبَ جُوبُزْ كُرْفَالِ   عَنْ نُنْ تَسُوَزْ كِمْنِ سِنْرْكَنْ كَوُتُمْ

كُوبُقِ مِلْ اُوبِرْسَارَا اُمْثَا   كُوزْ تِمَكَنْ حَوَّا اُمْثَا

بِشَيْمِرَ اُسِيَةْ مَرْيَمْ اُمْثَا

اُمَّا رَمْ حُورُ لْعِينْ وَرْ دُكَنْ   اَرُخْ عَبْدُ الْمَنَافِ بَرْسَنَا اَدِيَتْ

بَتُورْمَنْ كَحُورُ لْعِينْ تَنَايِ   اِدْبِنْكَ تَبَنْكَ نَامْ اَنَّايِ

بِنْ اِمَا مِنَ اَرْحُورُ آدْ نَسَّايِ

وَنَايِ فَبِيُودْ زَادَ وِيَا طِيبَ   مُحَمَّدُ آوْرْتِمْ فِرْدَمْ كِي اِقْبَنْ

آفِنْ اَدَغْنْ بَانْ الْكُدِ   بِحْضَكَ نَلِي بَانُورِبَنْ

بِفُورْ اِمِنَةْ تَنْ اَبْكَنْ

ازكل نوزنلم تسبيناك   اشرتلا فلي ذيوذذ تتابي
ذينقل بانوزوزوفنج   ميكمزاكي نرنج فنينج
ثبنل امندتت مرنجي
مرنجفن اضوال اقولنك   مبواذم ملكنكن زهوالشن
ابيل انثن بونزرهنبن اي   اذبزوالدنيا بزوزونفن اء
بيوك جبزكمنم سكمنن اي
انبنات مكنجي نرنج بنث ان   تمن عالم نب تمر فبنيونك

وفن جايل

عالم فبنجي باد عالموزبكلالا   عنرجمنه نزذرفنه م منبال ذرن
كالم ازهنل اذبنزكرم زنبم فرن   هاثن فنل اذبنز كبن بابن نوك دنن خوطا
كولم تهنن خوطا كونل سجود مرات   خوطا ارتد عالكبن تابا زنليوتابان
جيلم تهنن تابا زجوكن تخادين   جلنث امتور ذو شمكي فدبتن الله

وفن مركه

الله تن ازضالي بنيانفابل   ادنغفن تهنه ضبو لكم لناكب
لنك ادتضبول تهنواكي   منكفن خوذم ملكبر فرولي
انسكمنن الله بن نالي

بيناليث ارتن لنجنزبل وزث   اوزكمنوذ ابتنكن ارنبن دومن
ارفا اوزبن جنزا ثلبزث   نزدوبال نب فابلبرث
ذزمتن نال زهن لناي بهنث
بهنغفن بناز تنلاملشجفوكي   بلماضنن بزنبم بهنمباجي
باميل اضنكن مكوهنتنكم   الكمل ادبن بيابن تنكهن
تلم وصفرم تلم تنضن تنكهن
تنكهن نبنكونه اميتلنكل   الا الله وشكي مزرفن فنم
ذبثن ريشر خرشرم اذوننان   ازهنر امرذب كنبن خزننان
نزوهنزنب نبنن مكحولال بننن
بنن فضن فكنن م زهنتو ونزاذاز   بازخيل مبيمك بهنبم اذون
ابكزم زلكهن ظفرم تبنو   نزبثن زيشن تبا من خازبنن ون
نزكن عطزباك مازمنبم اذوز
ايبدل عطزمنهم الكلابنجي   اذبن ثنث زكوذم ذزشتا وبث
بنا وزكنن ابزيقن طشم   ابنا وزكبهنثوز مينبم
كنبن زنباك اشرنكين وكا
اكنبم كضفث نبث الله ن   ازبنم حزيزدل كبنث وثاد

بتيل املاكتب مبواند   اتلت بيتي سكل طبودم

چيتر متب بتيل نيلام

بلابم اودت فرچتلقي   ارنغ وتز كودم ملك فتا

وت زمبل ارنجي كودم   متنيم چمتب وزيتم

كتيملاد اقطار كمب كاذي

كاذ ياب فويب اد يلني   خلايقل ادنكلم نظر كاچيتا

ادن چابل

اد نكل فب فنلام كاذ بيي كود يور   الله د تيب ددرشم ماي زكبزم زكبنا

اد متنم اد يامتيل املاكرن   انمادم تاربنم في انعمها ارفور زدا

اد وار تور كن ار پجند بوتما   ازم ملكنفا از التليمه يتي

كب مسكم فونك فاپياوب تليمه اما   كب فا اه زدم اد بكنب ارثي بريتقاد

ادن مركم

برتينل اصحاب السيرحلت   تكرمكة اهلكا بنيب فانا اجم

تب وديور كنم بلفرمتا   كب ملي بكب آدزيقبرتا

باغود افب مسبوز آسلام

بصرنت اد نضب اجوزيتم   بزكتلا اوزيانغ كپوتفوكم

برتواد نب نكرمكم   فرشرشا تب اد نب فكم

تزتز اد ويا ي اد سحين كم

سحين كم ملا اد كب كاتكم   سنة افضب برم بتدزالادك

الاد ييرم بلج البنج   يلام سرقنب يزمليج

نلو زباك نل فت تكنج

تكچند سنزكصم فرشمارم   شن مارملكب نبتمر ستيليا

مباك نبتمر ادنج حليمة   فرنج مباك نب كنب لك

ادت نسا چيرم فك فرنج

فرنجوز صبكب مالك بانجي   فرفاد مبي نفب حليمة يت

يت ادز حرم فك نبت   اذ عبد المطلب ودات

فتيل مطاپسم فرجت

اذنب قبليتم اسم ينت   ادتود حليمة انشحب يتار

اتورتبل حليمة يبل   ات يتز فضيل سنا فكاپ

بت امتارا كمخلني اني

اني يتوز كود مكني كاذي   آرتن ابو مكدار اقيتيه ديب

اني بار تن ذرتمنج   يتنه ابيل امي اد نغ

فنايمارنة ابرتبه انجي

اغنتيت كتب اد نكادي — اوزبنام مبنجفوي ادنكبا
كتب مكمرين رتمونير — انبمفم ارين دحنفار

فتن حليميلا ززجز كوري

كوريا ز سيريكي كنم كته دوف — كنموتراذبة مبنجيلو ا

اشال ينننه ارث فنب

مبنج منشث ذكم بلانم بيل انكف

منتم ترتلمت فينني كتب
مجمم — خمضب كتب كول كتة الكتي يتما م
تبيم ترم بننن تلو ركي يبث

مبيل نجيز م فال كب كتبي
نايت — نمضب فال ببيز م بيزم اد نزوملتال
يبث سليمة فال كب ث محمدنك

يبث مل كب ثب ادتنب در
تنكمن — اذبلغ فال كب يليث بضلي
تبيم مليلي تبيم ستزم فبث

[illegible]

فنلك — تنكم لنكم فرشلف فنك فنكار

تمت

هجرة ١٣٨٢ سنة ١٩٦٢ اكتوبر ١٣ ثنبر بغداد سي ابنه -
محمد انزيس مطبع ابن رحار الاسلام لتو بور مسلت
اجب بخت كتبه . بي . محمد كتب بن كنج
احمد المولوي اللهم اغفرلنا و
لوالدينا ه
ح